



Diamars 26 September 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

## GOBIERNO DI ARUBA



**20**  
SEPTEMBER  
**2023**

  
**2 AÑA**  
Gabinete Wever-Croes ||

EVELYN WEVER-CROES  
URSELL ARENDS  
Xiomara MADURO  
DANGUI ODUBER  
GEOFFREY WEVER  
ROCCO TJON  
ENDY CROES  
GLENBERT CROES

**TRAHANDO HUNTO DEN MESUN UNION Y CU MAS POSITIVISMO CADA DIA,  
PA ARUBA SIGUI RECUPERA.**

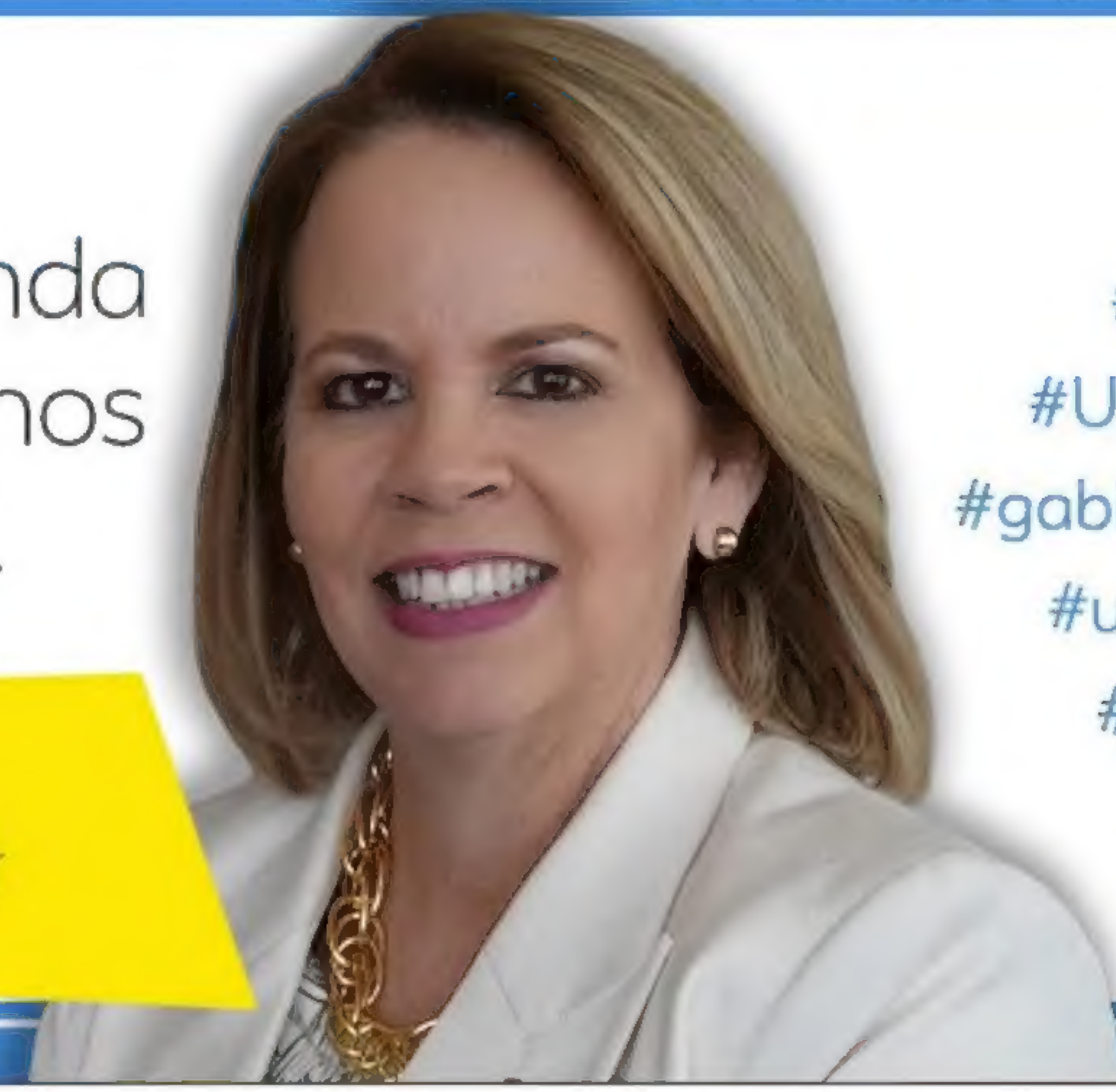




“Nos no ta ainda caminda cu nos mester ta, pero nos ta riba e bon caminda”.

PROME MINISTER *Evelyn Wever-Croes*

#ArubaRecupera  
#UnidadDenAccion  
#gabinetewevercroes2  
#unionypositivismo  
#cuamorpaaruba



## Asamblea General di Nacionnan Uni #UNGA78

Durante almuerzo organisa pa Premier Mark Rutte

# ARUBA TA HAYA ELOGIO PA SU AVANSENAN DI DIFERENTE PLANNAN CU A WORDO EHECUTA OF TA DEN EHECUCION

Diferente Lider di diferente pais a reuni siman pasa na New York pa e reunionnan di Asamblea General di Nacionnan Uni #UNGA78. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a participa na diferente reunion y encuentro hunto cu Premiernan den Reino. Diferente prome mandatarionan di diferente pais a atende e Asamblea General di Nacionnan Uni pa discuti temanan en comun y problemanan global.

Den un almuerzo organisa pa Premier Mark Rutte di Hulanda, Prome Minister hunto cu diferente Hefenan di Estado di paisnan similar manera SIDS, a elabora riba diferente 'Best Practices' enfatisando e importancia pa e demas paisnan sa loke cada un ta haciendo riba e tereno aki.

Prome Minister a remarca cu den e encuentro aki tambe Aruba a haya varios elogio pa su avansenan di diferente plannan cu a wordo ehecuta of ta den ehecucion y compromisonan a wordo haci pa sigui traha hunto.

“E tabata un siman exitoso y fructifero pa Aruba y nos lo traha hunto y duro pa pronto esaki por traduci su mes tambe den proyectonan cu nos por finalisa na Aruba. Pa mi e ta un honor y orguyo di por representa mi dushi Aruba riba tarima internacional”, Prome Minister a expresa.

Den e encuentro di almuerzo tawata presente Premier di Cabo Verde, Premier di Sint Vincent and the Grenadines, di Mauritius, Antigua y Barbuda.





**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:**  
**Den conexion cu instalacion di e arte "driekiel" na retondo di Eagle Beach**  
**"MI TA SPERA CU E OBRA AKI, RECORDA NOS NA**  
**E RESILIENCIA, FORSA Y AMOR CU NOS TIN PA**  
**NOS DUSHI ISLA ARUBA"**

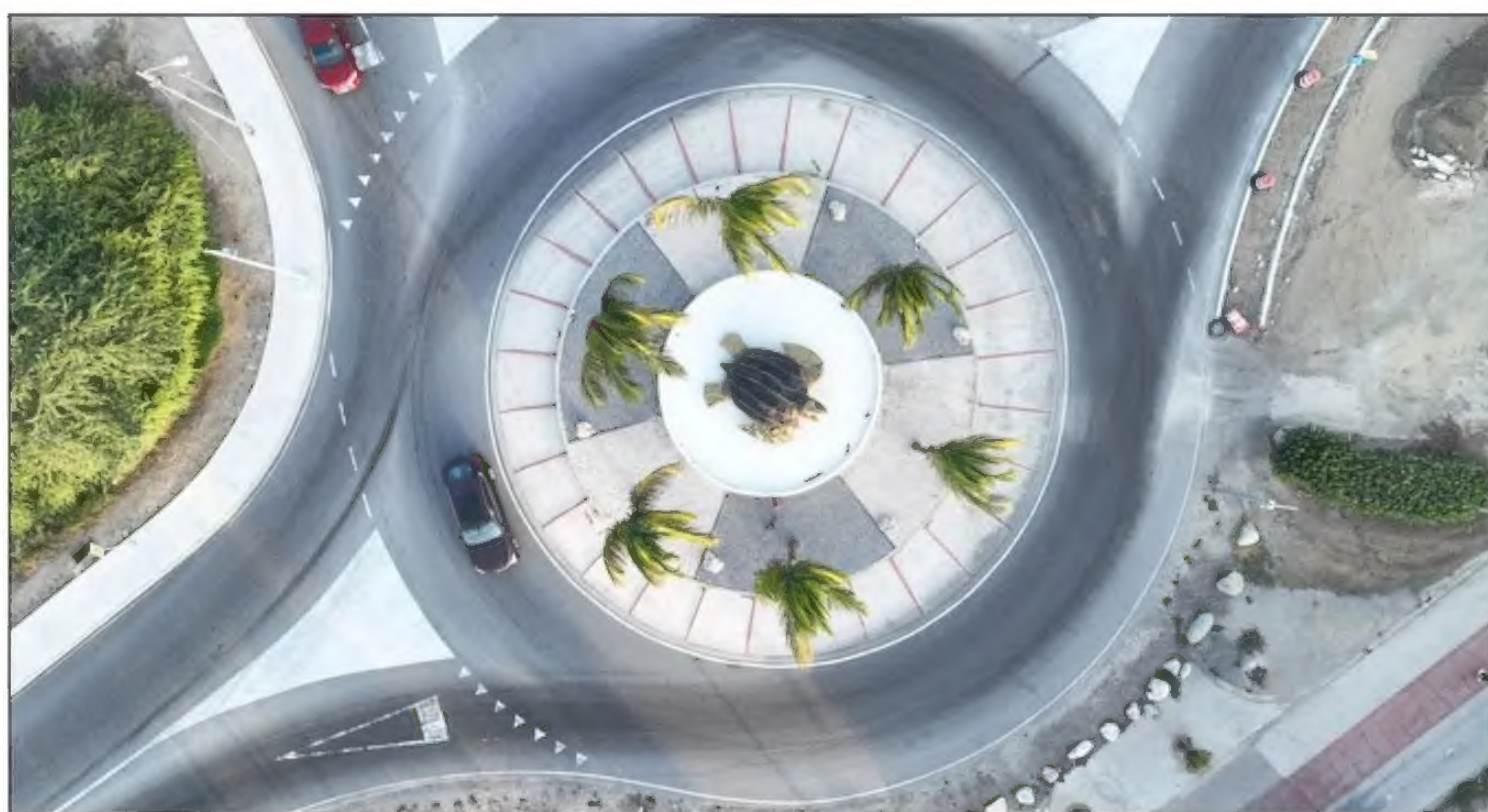
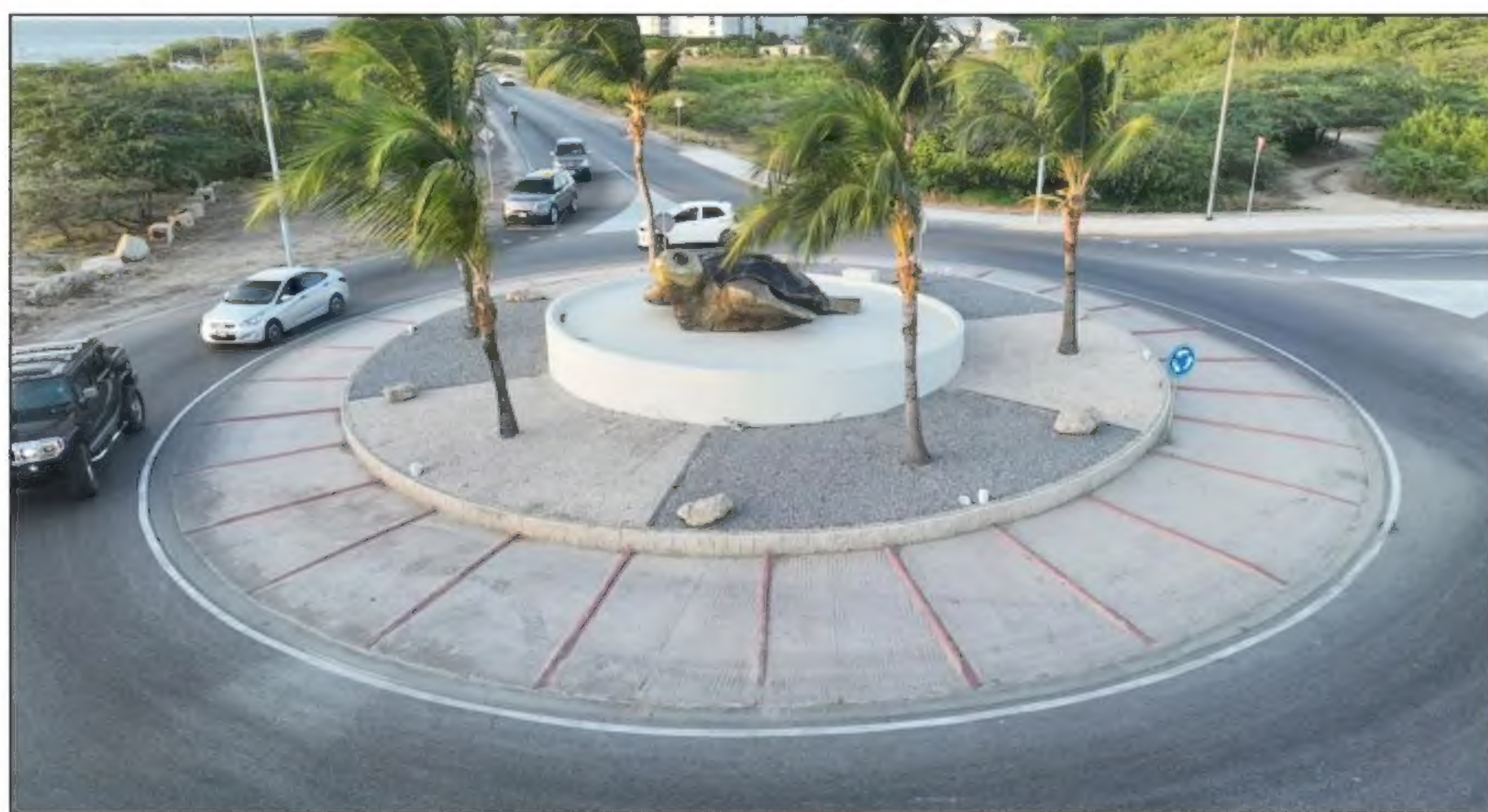


Dialuna atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita e retondo na Eagle Beach pa aprecia e obra di arte 'driekiel' cu a wordo instala, como recordatorio di ta e prome habitantenan di pais Aruba. Prome Minister a expresa di ta emociona di por mira un obra di arte asina grandi, bunita y bon acaba cu ta dorna e paisahe di nos isla, y ta den bista di tur ciudadano y bishitante. Hopi ta esnan cu ta pasa riba e retondo pa admira e obra aki, y hasta baha pa por saca potret.

E driekielnan ta tortuganan hopi particular, cu ta bin Aruba pone nan webonan y ta bay bek pa bolbe despues di hopi aña. E chikitonan cu ta nace aki, tambe ta bolbe bek Aruba pa pone nan webonan, y asina e circulo ta sigui. A scoge pa pone e obra aki banda di Eagle Beach na unda cu semper e tortuganan ta bin pa pone nan webonan.

"Impresionante tabata e momento cu mi a wak un driekiel subi tera den oranan di marduga pa pone su webonan, y mas impresionante ainda ta ora bo tin e honor di wak e tortuga chikitonan nace. Mi kier a gradici na prome luga, nos artista local, Gilbert Senchi y ful e ekipo di ARTiosa, cu a tuma e encargo di crea un obra inmensamente bunita pa nos dushi isla Aruba", Prome Minister a expresa.

Prome Minister ta gradici tambe Aruba Tourism Authority (ATA), UNOCA, y TPEF pa contribui cu fondo pa asina por a finalisa esaki, y tur otro cu di un of otro manera a brinda nan sosten. Sin lubida sr Alex Nieuwmeyer den feliz memoria cu semper tabata tin e deseo pa trece e obra aki Aruba. "Mi ta spera cu e arte di e driekiel aki, corda nos na e resiliencia, forsa y amor cu nos cada un tin pa nos dushi isla", Prome Minister a expresa.





## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

**Den conexion cu evaluacion di e veld nobo na stadion Guillermo Prospero Trinidad**  
**PRONTO ARUBA POR CONTA CU UN VELD NOBO,**  
**GRANDI Y APTO PA NOS DEPORTISTANAN POR**  
**PRACTICA NAN DEPORTE SANAMENTE**



Dialuna merdia, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita stadion Guillermo Prospero Trinidad pa mira con e trabounan ta avansando, y pa cera conoci cu e representantenan di Sportslab, cu ta na Aruba pa haci un evaluacion di e veld nobo. Mirando cu Minister di Deporte Endy Croes no por tabata presente, Prome Minister a represente, y a combersa cu e representantenan pa asina haya un idea di con e evaluacion ta bayendo. Sportslab ta un compania basa na Irlanda cu ta haci "indepdent testing" riba veldnan cu ta uza yerbanan artificial y paletnan di palo. Unabes e resultado ta aden, Sportslab ta mandanan pa FIFA, pa asina verifica si e veld ta apto pa haya certificacion di FIFA.

Prome Minister a indica di a wordo informa cu tur e testnan necesario a wordo haci caba y cu tur cos ta musta di ta bon. Solamente falta e resultadonan di e testnan di laboratorio, pa indica si e yerbanan artificial ta apto pa e deportistanan por practica nan deporte sanamente. Esaki ta hopi importante,

mirando cu e yerba cu a wordo uza anteriormente por a causa cancer. Debi na esaki, Gobierno a inverti pa cambia full e sistema, y ta wardando e resultado, pa wak si e veld ta wordo certifica pa FIFA, como un veld apto pa practica deporte riba dje.

Pa Gabinete Wever-Croes, deporte ta un prioridad, y pesey ta importante pa inverti den nos deportistanan, creando un lugar sano y bunita pa nan por practica na deporte.

Tambe, Aruba lo desea di por ta anfitrión di diferente torneonan y pesey ta creando un espacio bunita y sano, pa por invita nos deportistanan di afor pa bin competi aki na Aruba. Un danki special ta bay na Minister di Deporte Endy Croes, cu a pone su curason den e proyecto aki. Tambe Prome Minister ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a yuda na haci esaki posibel. E proyecto aki ta kedando hopi bunita y lo aporta grandemente na Aruba su futbol.



Continuacion POTRETNAN DI STADION GUILLERMO PROPERO TRINIDAD....







"Den cara di reto sin precedente, nos a demostra cu union ta nos forza".

MINISTER *Dangui Oduber*

#ArubaRecupera  
#UnidadDenAccion  
#gabinetewevercroes2  
#unionypositivismo  
#cuamorpaaruba



## ACTO HEROICO Y DI BALENTIA DI DOS PISCADO



Awe mainta minister Dangui Oduber a duna reconocimiento na dos piscado local cu a salba bida di dos turista. Minister Oduber a gradici piscadonan Sergio Rasmijn y Joshwin Fingal pa e accionan rapido cu nan a tuma pa scapa bida di turistanan cu a confronta problema riba lama.

Piscadonan a splica cu nan a yega na e sitio net na tempo na momento cu e boto a sink caba y un di e turistanan tawata for di tino. Un acto heroico y di balentia.

Un gradicimento di curason pa e dos piscadonan aki.

"Como Minister di Turismo mi tin gran aprecio pa locual boso a haci. Masha danki!"





**Minister Dangui Oduber:**

# **CIFRANAN DI AAA TA INDICA CU TIN UN DEMANDA FUERTE PA ARUBA**

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta hopi satisfecho cu e cifranan mas recien di Aruba Airport Authority (AAA). Recientemente AAA a publica nan cifranan pa cu luna di augustus. E raportaheta mustra cu e trafico di pasahero a conoce un crecimiento di 113% por ciento di augustus 2022 pa augustus 2023, esaki ta ekivalente na 107 mil pasahero adicional.

Den e raportahe di AAA por a tuma nota di un recuperacion di 104% por ciento di e trafico di pasahero den comparacion cu aña 2019. Esaki sigur ta algo impresionante segun e mandatario. Nos mercado di mas grandi ta keda e mercado Mericano cu ta 73% por ciento. Mayoria di e trafico ta procedente di Noord America y Sur America. Cifranan ta indica cu tin un demanda fuerte pa cu Aruba como destinacion.

Minister Oduber a duna di conoce cu AAA ta calcula cu na fin aña 2023 nan lo tin un crecimiento den entrada di 7% por ciento den comparacion cu aña 2019 y 12.5% mas cu na aña 2022. E mandatario a sigui bisa cu segun pronosticonan haci pa AAA den aña 2024 lo tin un crecimiento den entrada di 11% den comparacion cu aña 2019.

Aruba su turismo ta pasando den su miho momento, tur indicador ta demostra esaki. Gobierno ta bay sigui inverti den mehoracion di producto Aruba pa asina mantene Aruba competitivo cu otro islanan den nos region. Turismo ta keda e driver principal di nos economia.







“Unidad y positivismo  
ta sigui alumbra nos  
caminda.”.

MINISTER *Endy Croes*

#ArubaRecupera  
#UnidadDenAccion  
#gabinetewevercroes2  
#unionypositivismo  
#cuamorpaaruba



## HENA EXPO TA NA CAMINDA PA STIMULA NOS STUDIANTENAN CU KIER SCOGE PA SIGUI STUDIA NA NORTH AMERICA



Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes den luna di augustus tabata tin varios reunion importante y un di nan sigur tabata cu Sra. Jo Anne Croes Student Athlete Advisor di EducationUSA hunto cu Sra. Indira Burke. Un di e puntonan di agenda tabata, entre otro, HENA Expo.

### High Education North America Expo(HENA Expo)

Desde cu Minister Endy Croes hunto cu Minister Plenipotenciario di Washington Joseline Croes a bin ta firmando varios MoU atractivo cu college- y universidadnan y tanto na Canada y Merca e lanta mas y mas e idea pa organisa un expo pa. entre otro, e scolnan aki por bin den contacto cu e studiantenan interesa pa bay sigui nan estudio den North America.

Pa esaki Consul di Merca tambe a haya importante y ta sostene pa e aña aki organisa un expo pa brinda hopi mas informacion “one to one” na nos studiantenan. Asina sigui stimula y inspira nos studiantenan di e oportunidadnan cu North America ta ofrece. Sra. Jo Anne Croes y Sra. Indira Burke ta forma parti di e team organizado y a duna un presentacion amplio con leu nan ta cu esaki den e fase preparatorio. E fecha oficial pa esaki lo ta 28 di october. Pues na tur e alumnonan keda pendiente pa mas informacion.

### A toca e tema MoU cu EducationUSA:

A reuni riba e MoU entre Consul di Merca esta EducationUSA y



Aruba cual tabata cla den “draft”. Algun siman prome a reuni via Zoom cu e Consul General di Merca staciona na Curaçao Sra. Margy Bond y Kristine Lundberg Consul for Political, Economic and Public Affairs riba e mesun tema. Pues asina a logra tin un tremendo concepto di MoU final entre Aruba y Merca. Un di e puntonan importante ta cu Aruba lo mester compli cu un “fulltime employee” pa e proyecto aki. Tambe un punto nobo y importante den e MoU aki ta e colaboracion entre Educampus y EducationUSA. Esaki ta pa por facilita y acelera e pagonan di “operation” mescos cu Curaçao a traha un “constructie” cu un stichting y aki na Aruba pues cu Educampus. Alabes den e reunion aki a planifica e Relaunch & MoU signing cual porcierto a tuma luga recientemente.

Por mira atras riba e reunionnan fructifero den luna di augustus, unda a concretisa caba 14 di september ultimo e firmamento di e MoU entre Aruba y Consul di Merca cu exito. Dicho MoU a cana e proceso standard y a pasa via DBB y Hulanda pa wordo revisa. Proximo proyecto ta e HENA Expo, unda a traves di un QR code tur informacion lo wordo suministra. Studiantenan keda pendiente! Minister Endy Croes ta kere masha hopi den colaboracion y esaki ta un forma di traha den colaboracion. Competecianan di Siglo 21 esta 4C’s: “Communication- Collaboration- Critical thinking problem solving y Creativity ta the way to go”!





# RESUMEN DI SIMAN

Asuntonan General,  
Innovacion,  
Organisacion Gubernamental,  
Infraestructura y  
Planificacion Teritorial

PROME MINISTER, EVELYN WEVER-CROES

16 - 22 di september, 2023

## • EDIFICIO DI BUREAU INTERNE DIENSTEN / MAGAZIJN, A WORDO COMPLETAMENTE REMODELA

Prome Minister a ricibi e yabi di e edificio completamente remodela di Bureau Interne Diensten (BID) / Magazijn. Prome Minister a indica cu tempo el a bira e minister encarga cu BID Magazijn, el a haci un bishita na e edificio, pa mira e circunstancianan cu e empleadonan tabata traha aden y mirando e estado deplorable di e edificio a haci e promesa pa drecha e edificio y haci un luga di trabou mas eficaz. Awe cu hopi orguyo, Prome Minister ta ricibi e yabi di su promesa haci y cumpli.



## • GABINETE WEVER-CROES II TA CUMPLI 2 AÑA DEN GOBERNACION

Diamars mainta, 12 di September, a tuma luga e apertura di Aña Parlamentario 2023-2024. Na Parlamento, a tuma luga e ceremonia na unda S.E. Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt a declara e aña Parlamentario habri. Esaki ta e di 38 Aña Parlamentario di Pais Aruba.

Prome Minister a expresa cu S.E. Gobernador a duna un discurso balansa y a enfatisa cu apesar cu Aruba ta den recuperacion, keto bay Aruba tin retonan y ta solamente trahando hunto y cu e meta central di hiba nos pais dilanti, nos lo crea un futuro miho y mas sostenibel.





• **ASAMBLEA GENERAL DI NACIONAN UNI**

Prome Minister a atende e reunionnan di Asamblea General di Nacionnan Uni #UNGA78, na unda el a participa na e conferencia di energia. Den su discurso, Prome Minsiter a expone e plannan ambicioso di Aruba pa transiciona na energia limpi.

Aruba, pa prome biaha, tin su National Energy Policy y a ricibi hopi elogio pa cu esaki. Prome Minister gradici tur e profesionalnan, pa nan esfuerzo y dedicacion den crea un "National Energy Plan" y ta comprometi na busca mas colaboracion pa logra tur e metanan estableci.



Durante e reunionnan di Asamblea General di Nacionnan Uni #UNGA78 cu a tuma luga na New York, Prome Minister a atende e conferencia organisa pa Union Europeo riba innovacion den enseñansa.

Den su discurso el a splica tur loke Aruba ta haciendo riba e tereno di innovacion den enseñansa. Tambe, Prome Minister a comparti e Proyecto di Edutech cu ta un iniciativa hunto cu Futura, y cu ta hunga un papel importante den enseñansa.



# 2<sup>da</sup> AÑA

Gabinete Wever-Croes ||

20  
SEPTEMBER  
2023



Gabinete Wever-Croes ta goberna cu dedicacion na progreso, union, innovacion y crecimiento. Hunto ta brinda speransa pa nos pais y trasa e rumbo briyante pa un futuro mas briyante ainda pa nos pueblo. Laga nos keda optimista. Nos esfuersonan colectivo lo forma un futuro cu ta supera nos aspiracionnan di mas grandi. Hunto nos ta logra grandesa y haci e generacionnan cu ta bin orguyoso di e pais cu nos ta laga pa nan.

#ARUBARECUPERA #UNIDADDENACCION  
#GABINETEWEVERCROES2 #UNIONYPPOSITIVISMO  
#CUAMORPAARUBA